

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

Rozporządzenie Saksońskiego Ministerstwa Spraw Społecznych i Jedności Społecznej w sprawie środków kwarantanny dla osób wjeżdżających i powracających w celu zwalczania koronawirusa (saksońskie rozporządzenie w sprawie kwarantanny – SächsCoronaQuarVO)

z dnia 04 lutego 2021 r.

(w wersji jednolitej obowiązującej od 30 marca 2021 r.)

Na podstawie § 32 zd. 1 w połą. z § 28 ust. 1 zd. 1 i 2, § 28a ust. 1 i 2 zd. 1 oraz ust. 3, § 29, § 30 ust. 1 zd. 2 ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym z dnia 20 lipca 2000 r. (BGBl. I s. 1045), w których § 28 ust. 1 zd. 1 został zmieniony artykułem 1 pkt 16 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. (BGBl. I s. 2397), § 28 ust. 1 zd. 2 został znowelizowany artykułem 1 pkt 6 ustawy z dnia 27 marca 2020 r. (BGBl. I s. 587), § 28a ust. 1, ust. 2 zd. 1 oraz ust. 3 został dodany artykułem 1 pkt 17 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. (BGBl. I s. 2397) i § 29 został ostatnio zmieniony artykułem 41 pkt 7 ustawy z dnia 8 lipca 2016 r. (BGBl. I s. 1594), a z powodu § 36 ust. 6 zd. 1 stawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym, który został zmieniony artykułem 1 pkt 18 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. (BGBl. I s. 2397), oraz w połą. z § 7 saksońskiego rozporządzenia dotyczącego zakresu odpowiedzialności w sprawie zapobiegania chorobom zakaźnym z dnia 9 stycznia 2019 r. (SächsGVBl. s. 83), ostatnio zmienionego w drodze rozporządzenia z dnia 12 stycznia 2021 r. (SächsGVBl. s. 30) Ministerstwo Spraw Społecznych i Jedności Społecznej wydaje następujące rozporządzenie:

§ 1

Izolacja dla osób wjeżdżających i powracających; obserwacja

(1) Osoby, które wjeżdżają z zagranicy do Wolnego Państwa Saksonii i w dowolnym momencie w ciągu ostatnich dziesięciu dni przed wjazdem przebywały na obszarze ryzyka w rozumieniu § 2 pkt 17 § ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym o podwyższonym ryzyku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 (obszar ryzyka), są zobowiązane do niezwłocznego udania się bezpośrednio do swojego głównego lub innego miejsca zamieszkania lub innego miejsca zakwaterowania i do odizolowania się tam na okres dziesięciu lub 14 dni w przypadku wjazdu z obszaru występowania wariantu wirusa w myśl § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem z dnia 13 stycznia 2021 roku (BAnz AT 13.01.2021 V1). Podczas okresu izolacji zabronione jest przyjmowanie osób odwiedzających, które nie są członkami gospodarstwa domowego osób izolowanych. Zdanie 1 i 2 dotyczy również osób, które najpierw wjechały do innego kraju związkowego Republiki Federalnej Niemiec.

(2) Osoby, o których mowa w ust. 1 zd. 1, są zobowiązane do zasięgnięcia porady lekarza lub centrum przeprowadzania testów w celu wykonania testu, jeżeli po wjeździe w ciągu dziesięciu dni lub 14 dni w przypadku wjazdu z obszaru występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem wystąpią u nich typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 w rozumieniu aktualnych w danym wypadku

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

kryteriów Instytutu Roberta Kocha, takie jak kaszel, katar, gorączka lub utrata węchu i smaku. Należy o tym niezwłocznie powiadomić właściwy urząd zdrowia.

(3) W czasie izolacji osoby objęte ust. 1 zd. 1 podlegają obserwacji przez właściwy urząd zdrowia.

§ 2

Wyjątki od domowej kwarantanny

(1) Zdanie 1 § 1 ustęp 1 nie ma zastosowania również w przypadku wjazdu z obszaru występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem

1. osób, które wjeżdżają na terytorium Wolnego Państwa Saksonii jedynie w celach tranzytowych; mają one obowiązek opuszczenia Wolnego Państwa Saksonii jak najszybszą drogą,

2. osób, które z powodów zawodowych przewożą osoby, towary lub ładunki drogą lądową, kolejną, statkiem lub samolotem w ruchu transgranicznym, jeżeli ich pobyt w Republice Federalnej Niemiec lub na obszarze ryzyka jest krótszy niż 72 godziny i przestrzegane są odpowiednie zasady ochrony i higieny,

3. funkcjonariuszy policji powracających z misji zagranicznych i wykonywanych tam innych obowiązków podobnych do misji,

4. pracowników placówek opieki zdrowotnej, o których mowa w § 23 ustęp 3 zdanie 1 pkt 1 do 12 oraz § 36 ustęp 1 pkt 2 i 7 ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

5. pracowników w gospodarstwach hodowlanych, którzy są niezbędni dla zapewnienia funkcjonowania tych gospodarstw, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

6. osób zatrudnionych w sektorze gospodarki wodnej i energetyki, sektorze gospodarki ściekami i odpadami, sektorze transportu i ruchu drogowego, sektorze farmaceutycznym, pogrzebowym oraz spożywczym, a także w sektorze technologii informacyjnych, sektorze telekomunikacyjnym oraz sektorze laboratoriów medycznych, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

7. nauczycieli szkół w Wolnym Kraju Związkowym Saksonii, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

8. pedagogów placówek dziennych dla dzieci, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

9. pozostałych pracowników, pod warunkiem codziennego przeprowadzania oferowanych przez pracodawcę testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

10. osób wjeżdżających na terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii w ramach transgranicznych projektów naukowych związanych ze zwalczaniem pandemii koronawirusa w celu dostarczenia danych lub próbek uczestnikowi projektu; po wjeździe na terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii osoby te są zobowiązane do natychmiastowego udania się bezpośrednio do uczestnika projektu i dostarczenia danych lub próbek z zachowaniem odpowiednich środków higieny i środków ostrożności w celu uniknięcia kontaktu, a następnie do natychmiastowego opuszczenia terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii bezpośrednio przez granicę wjazdu,

11. osób, które

a) wjeżdżają na terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii w celu odwiedzenia krewnego pierwszego stopnia, małżonka lub partnera życiowego nienależących do tego samego gospodarstwa domowego lub w związku z prawem do podzielonej opieki lub prawem do kontaktów z dzieckiem, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

b) wjeżdżają na terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii po 20. marca 2021 r. w celu udziału w zajęciach szkolnych, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

c) wjeżdżają na terytorium Wolnego Kraju Związkowego Saksonii po 20. marca 2021 r. w celu opieki w placówce dziennej dla dzieci,

d) wjeżdżają po 20. marca 2021 r. jako osoby towarzyszące bezpośrednio osobom, o których mowa w lit. b) lub c), pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

e) wjeżdżają z pilnych powodów humanitarnych, w szczególności w celu podjęcia niezbędnego leczenia, pod warunkiem codziennego przeprowadzania testów w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2,

12. osób, których działalność jest niezbędna do utrzymania stosunków dyplomatycznych i konsularnych oraz sprawozdawczości dziennikarskiej.

W przypadku wjazdu z obszaru występowania wariantu wirusa zdanie 1 ma zastosowanie tylko wtedy, gdy dana osoba posiada pisemny lub elektroniczny negatywny wynik testu w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 w języku niemieckim, angielskim lub francuskim i niezwłocznie przedłoży go na żądanie właściwemu urzędowi zdrowia; w przypadku punktów 6 i 9 obowiązek przedłożenia na żądanie dotyczy również pracodawcy. Test będący podstawą wyniku musi być przeprowadzony maksymalnie 48 godzin przed wjazdem i musi spełniać aktualne wymagania Instytutu Roberta Kocha. W koncepcji ochrony i higieny pracodawca musi uwzględnić środki zapewniające przestrzeganie przepisów dotyczących kwarantanny w przypadku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2. Zdanie 1 pkt 6 i 9 ma

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

zastosowanie tylko do osób, których praca jest pilnie potrzebna i niezbędna do utrzymania procesów operacyjnych i jeśli jest to udokumentowane urzędowym zaświadczeniem wydanym przez lokalne organy władzy. Działalność, o której mowa w zdaniu 1 pkt 7, należy udokumentować zaświadczeniem dyrektora szkoły, a działalność, o której mowa w zdaniu 1 pkt 8, zaświadczeniem dyrektora danej placówki. Zdanie 6 dotyczy odpowiednio dowodu uczestnictwa w zajęciach szkolnych zgodnie ze zdaniem 1 pkt 11 lit. b oraz dowodu opieki w placówce dziennej dla dzieci zgodnie ze zdaniem 1 pkt 11 lit. c. Zaświadczenia, o których mowa w zdaniach 5-7, muszą być przewożone przy każdym wjeździe i okazywane na żądanie lokalnego organu władzy, jednostki przez niego wyznaczonej lub organu odpowiedzialnego za kontrolę policyjną ruchu transgranicznego. Zdanie 1 do 5 dotyczy odpowiednio osób samozatrudnionych. Powody, o których mowa w zdaniu 1 pkt 11 litera d, wymagają wiarygodnego uzasadnienia.

(2) Pod warunkiem, że nie chodzi o osoby wjeżdżające, które w ciągu ostatnich dziesięciu dni poprzedzających ich wjazd przebywały w obszarze występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem, § 1 ust. 1 zd. 1 nie ma zastosowania

1. osób, które w ramach ruchu przygranicznego z państwami sąsiedzkimi przebywały z uzasadnionych powodów krócej niż 12 godzin w jednym z obszarów ryzyka w rozumieniu § 1 ust. 1 albo wjeżdżają na terytorium Republiki Federalnej na okres do 12 godzin, a ich pobyt nie wiąże się lub nie wiązał z zakupami, prywatnym udziałem w imprezie kulturalnej, wydarzeniu sportowym, święcie publicznym czy innej imprezie rozrywkowej,
2. w przypadku przestrzegania odpowiednich koncepcji ochrony i higieny oraz regularnego przeprowadzania testów, co najmniej raz w tygodniu, osób,
 - a) które mają miejsce zamieszkania w Wolnym Państwie Saksonii i udają się do obszaru ryzyka z bezwzględnie koniecznych powodów w celu wykonywania zawodu, odbywania studiów czy nauki w swoim miejscu wykonywania zawodu, studiowania czy nauki, i regularnie, co najmniej raz w tygodniu, wracają do swojego miejsca zamieszkania (pracownicy / studenci / uczniowie transgraniczni), albo
 - b) które mają miejsce zamieszkania w jednym z obszarów ryzyka i udają się do Wolnego Państwa Saksonii z bezwzględnie koniecznych powodów w celu wykonywania zawodu, odbywania studiów czy nauki, i regularnie, co najmniej raz w tygodniu, wracają do swojego miejsca zamieszkania (pracownicy / studenci / uczniowie transgraniczni);

osoby, o których mowa w lit. a) i b), muszą posiadać pisemny lub elektroniczny negatywny wynik testu w kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 w języku niemieckim, angielskim lub francuskim i niezwłocznie przedłożyć go na żądanie właściwemu urzędowi zdrowia. Test będący podstawą wyniku musi spełniać aktualne wymagania Instytutu Roberta Kocha. Zdanie 1 ma zastosowanie do osób będących pracownikami / studentami / uczniami transgranicznymi, które wjeżdżają na obszar wysokiego ryzyka w rozumieniu § 3 ust. 2 zdanie 1 pkt 1 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem i z niego powracają, z zastrzeżeniem, że testy w

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

kierunku zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2 przeprowadza się trzy razy w tygodniu.

3. w przypadku pobytów poniżej 72 godzin

- a) osób, które wjeżdżają w związku z odwiedzinami u krewnych pierwszego stopnia, małżonków lub partnerów życiowych nienależących do tego samego gospodarstwa domowego albo w związku z podzielonym prawem opieki lub prawem do kontaktu z dziećmi,
- b) przy zachowaniu odpowiednich koncepcji ochrony i higieny, nie dotyczy wysokiej rangi członków służb dyplomatycznych i konsularnych, parlamentów i rządów,

4. załóg statków żeglugi śródlądowej, pod warunkiem, że podjęte zostaną środki ostrożności w celu uniknięcia kontaktu, w szczególności unikania niepotrzebnego schodzenia na ląd.

(3) Pod warunkiem, że nie chodzi o osoby wjeżdżające, które w ciągu ostatnich dziesięciu dni poprzedzających ich wjazd przebywały w obszarze występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem, § 1 ust. 1 zd. 1 nie obejmuje

1. osób, których działalność jest niezbędna do utrzymania

- a) sprawnego funkcjonowania opieki zdrowotnej, w szczególności lekarzy, personelu opieki, medycznego personelu pomocniczego i opiekunów całodobowych,
- b) bezpieczeństwa i porządku publicznego,
- c) sprawnego funkcjonowania wymiaru sprawiedliwości,
- d) sprawnego funkcjonowania parlamentu, rządu i administracji federalnej, krajów związkowych i gmin, albo
- e) funkcjonowania organów Unii Europejskiej i organizacji międzynarodowych

2. osób wjeżdżających

- a) w związku z odwiedzinami u krewnych pierwszego lub drugiego stopnia, małżonków lub partnerów życiowych nienależących do tego samego gospodarstwa domowego albo w związku z podzielonym prawem opieki lub prawem do kontaktu z dziećmi,
- b) pilnego leczenia medycznego albo
- c) udzielania wsparcia lub w związku z opieką nad osobami potrzebującymi ochrony lub pomocy,

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

3. osób niebędących pracownikami / studentami / uczniami transgranicznymi w myśl ust. 2 pkt 2, które na okres ograniczony do 72 godzin wjeżdżają z bezwzględnie koniecznych powodów w celu wykonywania zawodu, odbywania studiów czy nauki wjeżdżają do Wolnego Państwa Saksonii i przebywały na obszarze ryzyka,
4. osób, które są akredytowane przez właściwy komitet organizacyjny w związku z przygotowaniem, przeprowadzeniem i podsumowaniem międzynarodowych konkursów i zawodów bądź uczestnictwem w nich lub które zostały zaproszone przez organizację federalną do udziału w próbach, treningach i szkoleniach,
5. funkcjonariuszy policji powracających z misji zagranicznych i wykonywanych tam innych obowiązków podobnych do misji.

Zdanie 1 stosuje się wyłącznie do osób, które wypełniły zobowiązania wynikające z § 3 ust. 1 zdanie 1 lub ust. 2 zdanie 1 pkt 1 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem.

(4) Pod warunkiem, że nie chodzi o osoby wjeżdżające, które w ciągu ostatnich dziesięciu dni poprzedzających ich wjazd przebywały w obszarze występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem, § 1 ust. 1 zd. 1 nie obejmuje

1. osób, o których mowa w § 54a ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym,
2. członków zagranicznych sił zbrojnych w rozumieniu umowy między stronami Traktatu Północnoatlantyckiego dotyczącej statusu ich sił zbrojnych (status sił zbrojnych NATO) z dnia 19 czerwca 1951 r. (BGBl. 1961 II s. 1190), umowy z dnia 19 czerwca 1995 r. między państwami-stronami Traktatu Północnoatlantyckiego a innymi państwami uczestniczącymi w Partnerstwie dla Pokoju dotyczącej statusu sił zbrojnych (status sił zbrojnych PdP) z dnia 19 czerwca 1995 r. (BGBl. 1998 II s. 1338, 1340) oraz umowy między państwami członkowskimi Unii Europejskiej dotyczącej statusu personelu wojskowego lub cywilnego oddelegowanego do sztabu wojskowego Unii Europejskiej, kwater głównych i sił zbrojnych, udostępnionych Unii Europejskiej w danym wypadku w ramach przygotowania i wykonania zadań w rozumieniu art. 17 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, łącznie z ćwiczeniami, a także pracowników wojskowych i cywilnych państw członkowskich, udostępnionych Unii Europejskiej do tego rodzaju zadań (status sił zbrojnych UE) z dnia 17 listopada 2003 r. (BGBl. 2005 II s. 19), którzy w celach służbowych wjeżdżają do Niemiec lub tam powracają.

(5) W uzasadnionych przypadkach właściwy urząd zdrowia może na wniosek zezwolić na dalsze wyjątki w razie istnienia ważnego powodu.

(6) § 1 ust. 1 zd. 1 nie obowiązuje osób, które wjeżdżają z jednego z obszarów ryzyka do Wolnego Państwa Saksonii w celu wykonywania pracy turnusowej lub w określonym czasie w ciągu roku na okres co najmniej trzech tygodni (pracownicy sezonowi), jeżeli w miejscu ich zakwaterowania i działalności w ciągu pierwszych dziesięciu dni od wjazdu podjęte zostaną grupowe, zakładowe środki higieny oraz

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

środki umożliwiające unikanie kontaktu poza grupą pracowników, porównywalne do izolacji w rozumieniu § 1 ust. 1 zd. 1, i opuszczanie miejsca zakwaterowania następować będzie tylko w celu wykonywania działalności. Właściwy urząd zdrowia sprawdza przestrzeganie wymogów wg zd. 1.

(7) Ustępy 1 do 6 obowiązują pod warunkiem, że u wymienionych w nich osób nie występują typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2, takie jak kaszel, katar, gorączka lub utrata węchu i smaku.

§ 3

Skrócenie czasu trwania izolacji

(1) Izolacja, o której mowa w § 1 ust. 1 zd. 1, kończy się najwcześniej pięć dni po wjeździe, jeżeli dana osoba ma negatywny wynik testu na zakażenie koronawirusem SARS-CoV-2 w formie papierowej lub w postaci dokumentu elektronicznego i przedstawi go właściwemu urzędowi zdrowia niezwłocznie na jego żądanie, w ciągu dziesięciu dni od wjazdu. Test stanowiący podstawę wyniku musi być przeprowadzony najwcześniej pięć dni po wjeździe na terytorium Republiki Federalnej Niemiec. Test będący podstawą wyniku musi spełniać wymagania Instytutu Roberta Kocha, opublikowane w internecie pod adresem <https://www.rki.de/covid-19-tests>. Zdanie 1 nie ma zastosowania do izolacji w przypadku wjazdu z obszaru występowania wariantu wirusa w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 rozporządzenia dotyczącego wjazdu w związku z koronawirusem.

(2) Zaświadczenie lekarskie musi być przechowywane przez co najmniej dziesięć dni po wjeździe.

(3) Izolacja, o której mowa w § 1 ust. 1 zd. 1, zostaje zawieszona na czas niezbędny do przeprowadzenia testu, o którym mowa w ust. 1.

(4) Ustępy 1 do 3 obowiązują odpowiednio dla osób, o których mowa w § 2 ust. 6.

§4

Wykonanie

Właściwe w związku z przestrzeganiem niniejszego rozporządzenia są oprócz urzędów zdrowia także lokalne organy policji, jeżeli do właściwego urzędu zdrowia nie można dotrzeć w odpowiednim czasie lub nie może on działać. Lokalne organy policji niezwłocznie informują w tych przypadkach właściwy urząd zdrowia o podjętych środkach.

§ 5

Przepisy dotyczące grzywien

Wersja ostateczna z dnia 2021-03-30 r.

Wykroczenie w rozumieniu § 73 ust. 1a pkt 24 ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym popełnia ten, kto umyślnie lub nieumyślnie

1. wbrew postanowieniom § 1 ust. 1 zd. 1 nie przebywa w izolacji, o ile nie zachodzi wyjątek w myśl § 2 ust. 1 do 6 lub § 3,
2. wbrew postanowieniom § 1 ust. 1 zd. 1 nie udaje się bezpośrednio do swojego głównego lub innego miejsca zamieszkania lub innego miejsca zakwaterowania umożliwiającego izolację,
3. wbrew § 1 ust. 1 zd. 2 nie poddaje się izolacji,
4. wbrew postanowieniom § 1 ust. 2 zd. 1 nie udaje się do lekarza lub centrum przeprowadzania testów w celu wykonania testu,
5. wbrew postanowieniom § 1 ust. 2 zd. 2 nie informuje niezwłocznie właściwego urzędu zdrowia,
6. wbrew postanowieniom § 2 ust. 1 pkt 1 nie opuszcza bezpośrednio Wolnego Państwa Saksonii,
7. wbrew postanowieniom § 3 ust. 1 zd. 1 nie przedkłada właściwemu urzędowi zdrowia wyniku badania na jego żądanie lub nie przedkłada go niezwłocznie.

§ 6

Wejście w życie, zakończenie obowiązywania

(1) Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 6 lutego 2021 r. Jednocześnie przestaje obowiązywać saksońskie rozporządzenie w sprawie kwarantanny z dnia 30 października 2020 r. (SächsGVBl. s. 562), ostatnio zmienione w drodze rozporządzenia z dnia 26 stycznia 2021 r. (SächsGVBl. s. 185).

(2) Niniejsze rozporządzenie wygasa z dniem 28 marca 2021 r.

Drezno, dnia

Minister Spraw Społecznych i Jedności Społecznej
Petra Köpping